

Au Ministère des Affaires Etrangères

de la République Populaire Ukrainienne

à Kieff.

Handwritten signature in red ink

Messieurs,

Etant chargé par Mon Gouvernement de me rendre à Berne en affaires du Consulat, j'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien viser mon passeport pour quitter Votre pays et y retourner.

En même temps je vous prie de me délivrer un certificat qui puisse me faciliter le trajet libre et sans empêchements sur les chemins de fer de la République Ukrainienne.

Veillez agréer, Messieurs, mes respectueux sentiments.

Le Chargé d'Affaires du Consulat de Suisse à Kieff:

Handwritten signature: U. Reniger

Kieff,
le 23 Décembre 1918.

Stamp: М 3
Д-т Чужинецъ...
Handwritten: Грудне 30 1918
№ 2491
ВІДПОВІДЬ

Швейцарское  Консульство

въ Києвѣ

4
10
Києвѣ Декабря 24 *дня* 1918

Господину

Коменданту города Києва

Завѣдывающаго Дѣлами

Швейцарскаго Консульства въ Києвѣ

Виктора Ренигеръ

Заявленіе.

На основаніи представляемаго при семъ паспорта прошу выдать мнѣ, совмѣстно съ женою Эмилией 47-ми лѣтъ и сыномъ Адамомъ 13-ти лѣтъ, пропускъ на безпрепятственный выѣздъ изъ г. Києва и слѣдованіе по жел. дорогѣ черезъ Голобн въ Швейцарію, куда я отправляюсь по дѣламъ Консульства, *а равно на обратномъ вѣзздѣ.*

Завѣдывающій Дѣлами Швейцарскаго

Консульства въ Києвѣ:

В. Ренигеръ

УКРАЇНСЬКА НАРОДНЯ РЕСПУБЛІКА.

Міністерство Закордонних
Справ.

Дипломатичний

Грудня 30 1918 р

№ 9140

Правительство Української Народної Республіки
отсим подає до відома всім, що власник цього дійсно
є пан Віктор Р Е Н І Г Е Р, Дипломатичний Представ-
ник Швейцарського Уряду в Києві, і тому пропонує
кожному, до кого се може відноситись, а Військовим,
Дівільним і Залізнодорожним Установам Української
Народної Республіки наказує, щоб не тільки власнико-
ві цього і ідучим з ним жинці, сину і помішнику його
не чинено ніяких перепон при переїзді чи проживанню
повсюди, але щоб були вжити заходи для оказання ім
всякої допомоги.

Лист сей видається в цілі установа і ентич-
ности особи, як також в цілі уможливлення вільного
переїзду, що підписями і приложенням печатки стверд-
жується.-

М і н і с т р Закордонних Справ

Директор Департаменту Чужоземних Зносин